

# ORDER IN COUNCIL

ratifying a Projet de Loi

ENTITLED

## **The States Water Supply (Alderney) (Fixing of Rates) Law, 1954.**

---

(Registered on the Records of the Island of Guernsey  
on the 26th day of March, 1954.)

---



---

1954.

**I**  
**1954**

## ORDER IN COUNCIL.



IN THE ROYAL COURT OF THE ISLAND OF GUERNSEY

*The 26th day of March, 1954, before Sir Ambrose James Sherwill, C.B.E., M.C., Bailiff; present :— Sir John Leale, Arthur Falla, Walter John Sarre, William Robert Freake Clark, Ernest Francis Lainé, Osmond Priaulx, Stephen James Falla, Wilfred John Corbet and Théophile Le Messurier Allez, Esquires, Jurats.*

The Bailiff having this day placed before the Court an Order of Her Majesty in Council dated the 10th day of February, 1954, ratifying a *Projet de Loi* entitled "The States Water Supply (Alderney) (Fixing of Rates) Law, 1954",—the Court, after the reading of the said Order in Council and after having heard Her Majesty's Procureur thereon, ordered that the said Order in Council be registered on the records of this Island and that an extract of this present Act, together with a copy of the said Order in Council, be sent by Her Majesty's Greffier to the Clerk of the Court of Alderney for registration on the records of that Island, of which Order in Council the tenor followeth :—

## At the Court of Saint James

The 10th day of February, 1954.

PRESENT,

**Her Majesty Queen Elizabeth the Queen Mother**

**Her Royal Highness the Princess Margaret**

**His Royal Highness the Duke of Gloucester**

LORD PRESIDENT

LORD DE L'ISLE AND DUDLEY

MR. BUCHAN-HEPBURN

CAPTAIN THORNEYCROFT

MR. BOYD-CARPENTER

SIR LIONEL HEALD.

WHEREAS Her Majesty, in pursuance of the Regency Acts, 1937 to 1953, was pleased, by Letters Patent dated the twentieth day of November, 1953, to delegate to Her Majesty Queen Elizabeth The Queen Mother, Her Royal Highness The Princess Margaret, His Royal Highness The Duke of Gloucester, Her Royal Highness The Princess Royal and the Earl of Harewood, or any two or more of them, as Counsellors of State, full power and authority during the period of Her Majesty's absence from the United Kingdom to summon and hold on Her Majesty's behalf Her Privy Council and to signify thereat Her Majesty's approval of anything for which Her Majesty's approval in Council is required:

AND WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey, dated the 6th day of February, 1954, in the words following, viz.:—

"YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 22nd day of February, 1952, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey, setting forth:—

' 1. That, in pursuance of their Resolution of the 6th day of November, 1953, the States of Deliberation at a meeting held on the 20th day of January, 1954, approved a Bill or "Projet de Loi" entitled "The States Water Supply (Alderney) (Fixing of Rates) Law, 1954" and requested the Bailiff to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Your Royal Sanction thereto. 2. That the said Bill or "Projet de Loi" is in the words and figures set forth in the Schedule hereunto annexed. And most humbly praying that Your Majesty might be graciously pleased to grant Your Royal Sanction to the Bill or "Projet de Loi" of the States of Guernsey entitled "The States Water Supply (Alderney) (Fixing of Rates) Law, 1954" and to order that the same shall have the force of Law in the Island of Alderney.'

"THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty's said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration, and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi."

NOW, THEREFORE, Her Majesty Queen Elizabeth The Queen Mother, Her Royal Highness The Princess Margaret and His Royal Highness The Duke of Gloucester, being authorized thereto by the said Letters Patent, have taken the said Report into

consideration, and do hereby, by and with the advice of Her Majesty's Privy Council, on Her Majesty's behalf approve of and ratify the said Projet de Loi, and order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Island of Alderney.

AND do hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed) be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

AND the Lieutenant Governor and Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other Her Majesty's Officers, for the time being, in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

W. G. AGNEW.

Projet de Loi referred to in the foregoing  
Order in Council.

## PROJET DE LOI

ENTITLED

### **The States Water Supply (Alderney) (Fixing of Rates) Law, 1954.**

THE STATES, in pursuance of their Resolution of the 6th day of November, 1953, have approved the following provisions which, subject to the Sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, shall have force of law in the Island of Alderney.

1. The Board shall at the request of the owner or occupier of any property in any street, road or public place in which any water pipe of the Board shall be laid furnish to such property a sufficient supply of water for domestic use at the following rates per annum, that is to say—

- (a) at a rate not exceeding £17 10s. per centum of the rateable value according to the General Cadastre of the Island of the premises supplied, save that such rate may by Resolution of the States of Guernsey be increased from time to time to a rate not exceeding £25 per centum of such rateable value; and
- (b) 13/4d. for each ordinary bath fixed on those premises.

2. (1) The Board shall supply water for other than domestic purposes either—

- (a) at a rate and upon such terms and conditions as may be agreed between the Board and the person desirous of having such water supply, or

- (b) by measure at a rate and upon such terms and conditions as may be agreed between the Board and the person desirous of having such supply which rate shall not in any case exceed a maximum of 3/3d. per thousand gallons save that such maximum rate may, by Resolution of the States of Guernsey, be increased from time to time to a rate not exceeding 4/8d. per thousand gallons,

at the discretion of the Board.

(2) The Board shall prescribe a minimum charge per quarter for supply by measure as aforesaid but such minimum charge shall not—

- (a) in respect of glasshouses, exceed an amount calculated at the rate of 10s. od. per hundred feet by thirty feet or proportionately thereto; and
- (b) in respect of premises other than glasshouses, exceed an amount calculated on the basis of one quarter of the rates prescribed per annum under and by virtue of section one of this Law for water for domestic uses.

(3) Water supplied by the Board by measure or at an agreed rate shall not be used for domestic purposes.

3. In their operation the provisions of this Law shall be subject to the States Water Supply (Temporary Provisions) Laws, 1938 and 1949 as applied to Alderney.

4. The States Water Supply Laws, 1927 to 1947 (Amendment) (Guernsey) Law, 1951, shall cease to have effect in the Island of Alderney.

5. For the purposes of this Law the expression "General Cadastre" means the valuation carried out

and maintained under the provisions of section four of the Alderney (Application of Legislation) Law, 1948.

6. This Law and the Law entitled "Loi ayant rapport à la Fourniture d'Eau par les Etats de cette Ile aux habitants de la dite Ile" registered on the Records of the Island of Guernsey on the 7th day of May, 1927, shall be construed as one.

7. This Law shall come into force on the 26th day of March, 1954.

JAMES E. LE PAGE,

Her Majesty's Greffier.